О причинах замен буквы Щ буквой Ш в письменных текстах младших школьников // Совершенствование методов диагностики и коррекции нарушения речи у детей с различными вариантами дизонтогенеза: материалы I междунар. науч. конф., посвященной памяти д-ра пед. наук проф. Р.И. Лалаевой. 29 ноября 2012 г. / под общ. ред. проф. В.Н. Скворцова. – СПб: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2012. – С. 214–216.

Т.В. Кузьмина – к.ф.н., доцент кафедры языкового и литературного образования РГПУ им. А.И. Герцена,

Е.С. Кадырова – магистр педагогики, учитель начальных классов ГБОУ № 171 Центрального р-на Санкт-Петербурга

**О причинах замен буквы Щ буквой Ш в письменных текстах младших школьников**

В детских письменных текстах встречается замена буквы Щ буквой Ш: *настояший* (настоящий) (Юля З. 1 кл.), *не иши* (не ищи) (Артур А. 1 кл.) *зашищает* (защищает) (Витя К. 1 кл.). В работах логопедов данная ошибка объясняется оптическим сходством букв Ш и Щ, а также акустическим сходством звуков, передаваемых этими буквами. Например, Л.Г. Парамонова в книге «Говори и пиши правильно», перечисляя оптически сходные буквы, указывает на группу, состоящую из букв И, Ш, Ц, Щ [2: 344]. Ниже она отмечает, что «буквы Ш и Щ, Ц и Щ могут смешиваться на письме не только из-за оптического сходства, но и по причине неразличения ребенком на слух соответствующих звуков» [2: 346].

В литературных источниках при описании ошибок подобного рода используется термин «смешение» букв. Так, И.Н. Садовникова в своей работе рассматривает смешения букв по кинетическому сходству, причиной которого считает: «тождество графо-моторных движений “на старте” каждой из смешиваемых букв» [3: 32]. Оптически сходные буквы, полагает этот автор, имеют разные отправные точки при их написании и не смешиваются детьми. При этом Ш и Щ не включены И.Н. Садовниковой в перечень букв, смешиваемых по кинетическому сходству. Однако практикующие логопеды уделяют внимание дифференциации на письме этих букв, считая причиной их замен кинетическое сходство [4].

Обращает на себя внимание то обстоятельство, что последовательная, не случайная замена буквы Ш буквой Щ происходит как в текстах, написанных от руки, так и в текстах, набранных на клавиатуре компьютера или пишущей машинки. Данный факт заставляет усомниться, что причина этих замен кроется в кинетическом сходстве букв. В рукописных текстах детей буква Щ заменяется буквой Ш не только при использовании письменного шрифта, но и тогда, когда дети пишут печатными буквами. В частности такие замены встречаются в записях дошкольников, у которых процесс письма далек от автоматизации и написание каждой буквы представляет собой самостоятельное действие.

Артикуляторно и акустически твердый звук [ш] и мягкий [ш’:] существенно различны. Известный фонетист Л.В. Бондарко пишет, что нельзя трактовать палатальность согласных как дополнительную артикуляцию, которая накладывается на основную. В отношении язычных твердых и мягких согласных, считает она, «мы имеем дело с полной перестройкой уклада произносительных органов, а не простым сложением основной и дополнительной артикуляций» [1: 66]. В отношении звука [ш’:] Л.В. Бондарко применяла термин «длиннофокусный» согласный. Трудно предположить, что для большинства детей смешение этих звуков является причиной ошибочного использования букв Ш и Щ.

Тем не менее, в письменных текстах дошкольников и учеников 1-го и 2-го классов общеобразовательных школ случаи замен Щ на Ш нередки. Некоторые дети вообще не употребляют буквы Щ и ведут себя так, как будто ее нет в алфавите. Замены же буквы Ш на Щ достаточно редки. Именно поэтому мы говорим о заменах, а не о смешениях букв.

При использовании Ш вместо Щ мягкость согласного [ш’:] может не маркироваться как в позиции конца слова, так и в позиции перед гласным звуком: *плюш* (плющ), *борш* (борщ); *зашишает* (защищает), *леша* (леща). Однако зачастую в ошибочных написаниях маркером мягкости согласного в соответствии со слоговым принципом русской графики выступает следующая за Ш буква, передающая гласный звук: *следуший* (следующий), *шепка* (щепка), *шётка* (щётка).

Иногда в детских написаниях мягкость [ш’:] в позиции конца слова маркируется мягким знаком: *борьшь* (борщ), *плашь* (плащ). В ряде случаев мягкий знак используется для передачи мягкости данного согласного в позиции перед гласным: *шьотка* (щётка). При использовании мягкого знака, следующего за буквой Ш, а также букв И, Е, Я, Ё, Ю мягкость согласного [ш’:], хотя и ненормативным способом, но передается.

Интересным примером является написание *щэй* (щей), в котором использование букв Щ и Э устраняет ситуацию «двойного», избыточного маркирования мягкости согласного.

Факты замещения буквы Щ буквой Ш в детских ненормативных написаниях свидетельствуют, по нашему мнению, в первую очередь о том, что дети наделяют букву Ш двумя функциями: передачи на письме и твердого, и мягкого двухфокусного. Об этом говорит использование обычных для русской графики маркеров мягкости согласных фонем – мягкого знака и букв И, Е, Я, Ё, Ю. Буква Ш включается в круг других согласных букв, обладающих двойной функциональной нагрузкой. Действительно, буква Щ имеет особое положение в системе графических знаков русского письма. Большинство согласных букв может обозначать как твердые, так и мягкие фонемы (например, *белка – булка, лук – люк*), ряд букв (Ж, Ц, Ч) передает непарные по мягкости / твердости фонемы. Только для фонем /š/ и /š’:/, которые реализуются в звуках [ш] и [ш’:] существуют отдельные графемы. Это обстоятельство, по нашему мнению, одна из причин замен буквы Щ на Ш.

Нами были проанализированы тексты рабочих тетрадей по русскому языку учеников 1 класса «Г» гимназии № 171 г. Санкт-Петербурга. В числе прочих выявлялись ошибки одно-однозначного фонемно-графемного кодирования, т.е. случаи ненормативной передачи фонем, находящихся в сильных фонетических позициях, буквами в значениях, не соответствующих общепринятым. Ученики общеобразовательных школ не часто допускают такие ошибки. Если не учитывать замены букв, которые явно вызваны кинетическим сходством (например: *в воздихе* – в воздухе, *сатошки –* сапожки), в тетрадях двадцати первоклассников присутствовало 12 случаев ненормативного использования букв в их основных значениях. Из общего числа таких ошибок в тетрадях пяти детей нам встретилось 8 замен буквы Щ буквой Ш и у одного ребенка 1 замена Щ буквой Ч (*роча* – роща). Никто из детей не заменял Ш на Щ. У четверых из пяти детей, заменявших Щ на Ш были зафиксированы также ошибки, вызванные кинетическим сходством букв. У двоих детей из двадцати в тетрадях присутствовали по 3–4 ошибки такого рода, при этом не было других случаев ненормативного использования букв для передачи фонем в сильных позициях.

Таким образом, в письменных текстах учеников начальных классов, в первую очередь это касается первоклассников, замены буквы Щ буквой Ш могут быть вызваны не только кинетическим сходством, но также быть продиктованными «несистемным» положением буквы Щ в русском алфавите. Как известно, дети осваивают в языке в первую очередь все самое регулярное, поэтому закономерным представляется тот факт, что буква Щ в детских письменных текстах последовательно заменяется буквой Ш.

Литература

1. Бондарко Л. В. Фонетика современного русского языка: Учеб. пособ. – СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 1998. – 276 с.
2. Парамонова Л.Г. Говори и пиши правильно. – СПб.: Дельта, 1996. – 384 с.
3. Садовникова И.Н. Нарушения письменной речи и их преодоление у младших школьников: Учеб. пособ. – М.: Владос, 1997. – 256 с.

Интернет-ресурсы

1. Гарест В.А. Исправление нарушения письма у школьников младших классов, обусловленное смешением букв по кинетическому сходству http://festival.1september.ru/articles/103682/